



**UPU** | UNION  
POSTALE  
UNIVERSELLE

# **CN 54 – Relevé récapitulatif d'échantillonnage**

## **Instructions pour compléter la formule**

Version: 1.01

Date: 23.08.2017

Modèle de formule de l'UPU valide à partir du : 01.01.2017

## 1. Règles générales

Le relevé récapitulatif d'échantillonnage CN 54 est généré sur une base trimestrielle, dans le cadre du processus d'échantillonnage aux fins des frais terminaux applicables au courrier international. Cette formule présente un résumé des informations détaillées figurant sur le relevé d'échantillonnage CN 53.

Le remplissage de la formule doit suivre les règles de typographie suivantes:

- Pour rendre plus claire la présentation du contenu dynamique, il est recommandé d'utiliser une police différente de celle employée pour le texte statique (en-têtes, descriptifs, etc.) et de la mettre en gras.
- Sauf indication contraire, les chiffres contenus dans les cellules sont alignés à droite.
- Le séparateur décimal est une virgule (,) lorsque le modèle est en français et un point (.) lorsque le modèle est en anglais.
- Sauf indication contraire, les nombres ne comportent pas de zéro initial.
- Si aucune valeur n'est disponible, ou si la valeur est égale à zéro, la cellule reste vierge.
- Lorsqu'un nombre est composé de quatre chiffres ou plus, il convient de séparer les milliers par une espace (p. ex. 12 345.6).
- L'unité de masse est le kilogramme. Sauf indication contraire, il convient d'arrondir le poids à la première décimale.
- Lorsque la représentation d'un nombre inclut des décimales, celles-ci doivent être écrites. Par exemple, avec le format utilisé par défaut (arrondi à la première décimale) pour exprimer un poids de 31 kilogrammes, le poids indiqué est 31.0.

## 2. Modèle avec parties numérotées

La page ci-après présente le modèle de formule CN 54. Des balises numérotées indiquent les parties devant être complétées et pour lesquelles des instructions sont données.

# RELEVÉ RÉCAPITULATIF D'ÉCHANTILLONNAGE

CN 54

Formule établie par:

1

5  Mécanisme de révision

Date:

2

Opérateur désigné d'origine	3	Opérateur désigné de destination	4	Courrier reçu	6	Année et trimestre	7
				Courrier expédié			

Format	Catégorie A: prioritaire/avion			Catégorie D: prioritaire/surface			Catégorie B: S.A.L.			Catégorie C: non prioritaire/surface		
	Poids échantillonné	Nombre d'envois échantillonnés	Nombre moyen d'envois par kg (EPK)	Poids échantillonné	Nombre d'envois échantillonnés	Nombre moyen d'envois par kg (EPK)	Poids échantillonné	Nombre d'envois échantillonnés	Nombre moyen d'envois par kg (EPK)	Poids échantillonné	Nombre d'envois échantillonnés	Nombre moyen d'envois par kg (EPK)
P ou S	8	9	10									
G												
E												
Courrier mixte												

Observations

14

L'opérateur désigné qui établit la formule  
Signature

15

Vu et accepté par l'opérateur désigné recevant la formule  
Date, lieu et signature

### 3. Instructions pour compléter les parties numérotées

Le tableau ci-après reprend les numéros du modèle présenté précédemment. Il permet de connaître la rubrique et les instructions correspondant à chacun de ces numéros.

<i>Partie</i>	<i>Rubrique</i>	<i>Instructions</i>
1	Formule établie par	Code et nom de l'opérateur désigné qui établit la formule.  Le code de l'opérateur désigné, composé de trois caractères, est repris de la liste de codes 206 de l'UPU. Le nom de l'opérateur désigné correspond au nom de 35 caractères ou, si celui-ci ne rentre pas, à celui de 12 caractères. Il est repris de la liste de codes 206 de l'UPU.  Le code et le nom doivent être séparés par la combinaison espace-tiret-espace.
2	Date	Date à laquelle la formule a été établie, au format aaaa-mm-jj.
3	Opérateur désigné d'origine	Code et nom de l'opérateur désigné qui a expédié le courrier.  Les instructions données pour la partie 1 sont également applicables ici.
4	Opérateur désigné de destination	Code et nom de l'opérateur désigné recevant le courrier.  La formule CN 54 est habituellement établie par l'opérateur désigné recevant le courrier; le contenu de cette partie est donc généralement le même que celui de la partie 1.  Les instructions données pour la partie 1 sont également applicables ici.
5	Mécanisme de révision	Cette case est cochée si les résultats de l'échantillonnage correspondent au mécanisme de révision. Dans le cas contraire, elle n'est pas cochée.
6	Courrier reçu/ courrier expédié	Cette partie contient deux cases; une seule uniquement doit être cochée.  Par défaut, l'échantillonnage est réalisé pour le courrier reçu.
7	Année et trimestre	Format aaaa T-X, où X indique le numéro du trimestre.  Exemple: 2016 T-2
	Tableau avec les résultats de l'échantillonnage	Le tableau contient un résumé des résultats de l'échantillonnage pour le trimestre.  Les résultats détaillés figurent normalement dans les formules CN 53. Le relevé récapitulatif d'échantillonnage CN 54 constitue donc un calcul basé sur les données de la formule CN 53.
	Groupe de colonnes pour la catégorie de courrier A (courrier-avion)	Ce groupe de colonnes contient les résultats de l'échantillonnage pour le courrier de catégorie A.  Les informations sont reportées sur quatre lignes.  Si le courrier n'est pas séparé par format, tous les résultats figurent sur la dernière ligne («Courrier mixte»)  Si le courrier est séparé par format, l'échantillonnage a donc enregistré le format (la formule CN 53 couvre la séparation par format) et tous les résultats de l'échantillonnage figurent dans les lignes appropriées pour chaque format: «P ou S», «G», «E» et éventuellement «Courrier mixte» si une partie du courrier n'a pas été séparée par format.  Remarque: la liste complète des formats des contenus figure sur la liste de codes 120 de l'UPU.

<i>Partie</i>	<i>Rubrique</i>	<i>Instructions</i>
8	Poids échantillonné	Poids total mesuré dans le cadre du processus d'échantillonnage durant la période, en kilogrammes, arrondi à la troisième décimale.
9	Nombre d'envois échantillonnés	Nombre total d'envois comptés dans le cadre du processus d'échantillonnage.
10	Nombre moyen d'envois par kg (EPK)	Pour chaque ligne (chaque format), calcul du nombre moyen d'EPK à partir des deux colonnes précédentes.  EPK = nombre d'envois échantillonnés (colonne 9) / poids échantillonné (colonne 8)  L'EPK est arrondi à la quatrième décimale.
11	Groupe de colonnes pour la catégorie de courrier D (prioritaire par surface)	Dans ce groupe de colonnes, les résultats de l'échantillonnage résumés sont rapportés pour le courrier de catégorie D (courrier prioritaire transporté par voie de surface). Le mécanisme et les instructions sont identiques à ceux décrits ci-dessus pour les colonnes des parties 8 à 10.
12	Groupe de colonnes pour la catégorie de courrier B (S.A.L.)	Identiques à celles ci-dessus pour le courrier de catégorie B (S.A.L.).
13	Groupe de colonnes pour la catégorie de courrier C (courrier non prioritaire transporté par voie de surface)	Identiques à celles ci-dessus pour le courrier de catégorie C (courrier non prioritaire transporté par voie de surface).
14	Observations	Toutes les observations relatives aux données fournies dans le tableau ci-dessus peuvent figurer ici.  Il est recommandé de laisser ce tableau vierge dans les cas normaux et de fournir des informations uniquement lorsqu'elles sont jugées utiles à la compréhension du relevé.
15	L'opérateur désigné qui établit la formule  Signature	Signature de la personne (représentant ou agent de l'opérateur désigné) qui établit la formule. Si la formule est générée par un système informatique, la signature peut être remplacée par le nom de l'auteur ou par toute information permettant de l'identifier.

#### 4. Exemple de formule complétée

Une formule complétée avec des données fictives est donnée ci-après. Elle propose plusieurs possibilités correspondant aux instructions.

Dans cet exemple, les informations saisies sont en bleu afin de différencier clairement les informations dynamiques des informations statiques. En réalité, toutes les informations sont normalement imprimées en noir.

RELEVÉ RÉCAPITULATIF D'ÉCHANTILLONNAGE

CN 54

Formule établie par: **GRA – HELLENIC POST (ELTA)**

Mécanisme de révision

Date: **2017-05-21**

Opérateur désigné d'origine <b>AUA – Australian Postal Corporation</b>	Opérateur désigné de destination <b>GRA – HELLENIC POST (ELTA)</b>	<input checked="" type="checkbox"/> Courrier reçu <input type="checkbox"/> Courrier expédié	Année et trimestre <b>2017 Q-1</b>
---	---	--	---------------------------------------

Format	Catégorie A: prioritaire/avion			Catégorie D: prioritaire/surface			Catégorie B: S.A.L.			Catégorie C: non prioritaire/surface		
	Poids échantillonné	Nombre d'envois échantillonnés	Nombre moyen d'envois par kg (EPK)	Poids échantillonné	Nombre d'envois échantillonnés	Nombre moyen d'envois par kg (EPK)	Poids échantillonné	Nombre d'envois échantillonnés	Nombre moyen d'envois par kg (EPK)	Poids échantillonné	Nombre d'envois échantillonnés	Nombre moyen d'envois par kg (EPK)
P ou S	<b>485,001</b>	<b>11 504</b>	<b>23,7195</b>				<b>305,910</b>	<b>7 035</b>	<b>22,9970</b>	<b>212,000</b>	<b>4 183</b>	<b>19,7311</b>
G	<b>328,415</b>	<b>3 702</b>	<b>11,2723</b>				<b>299,400</b>	<b>4 054</b>	<b>13,5404</b>	<b>180,411</b>	<b>2 671</b>	<b>14,8051</b>
E	<b>106,012</b>	<b>518</b>	<b>4,8862</b>				<b>205,410</b>	<b>1 047</b>	<b>5,0971</b>	<b>198,711</b>	<b>987</b>	<b>4,9670</b>
Courrier mixte												

Observations

L'opérateur désigné qui établit la formule  
Signature

Vu et accepté par l'opérateur désigné recevant la formule  
Date, lieu et signature

**PO#12345**